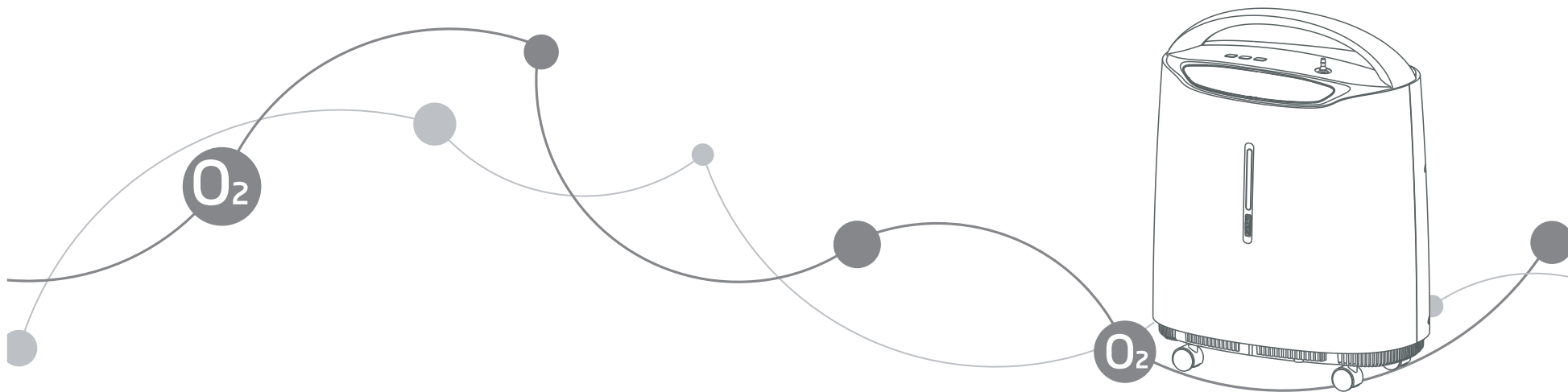


yuwell

**Fiterman
Distribution**



8F-5A

Concentrator de oxigen

Manual de utilizare



FITERMAN DISTRIBUTION S.R.L.
Șos. Păcurari nr. 127, nivelul 1/ etajul 1, 700544, Jud. Iași, România
Phone: +40 232252800; E-mail: office@fitermandistribution.ro



JIANGSU YUYUE MEDICAL EQUIPMENT & SUPPLY CO.,LTD.
No.1 Baisheng Road Development Zone, Danyang, Jiangsu 212300 CHINA
www.yuwell.com



Metrax GmbH
Rheinwaldstr. 22, 78628 Rottweil, GERMANY
Phone: +49 (0) 741 257-223; E-mail: helko.borkowsky@primedic.com

CUPRINS

RECOMANDĂRI DE SECURITATE	01 - 08
FUNCȚII	09 - 12
MANIPULARE	13 - 13
OPERARE ȘI INSTALARE	14 - 25
ÎNTREȚINERE	26 - 30
DEPANARE	31 - 33
ALTE ELEMENTE DE ATENȚIE	34 - 35
INFORMAȚII PRIVIND CEM	36 - 39

RECOMANDĂRI DE SECURITATE

DESTINAȚIE

SCOPUL PROPUS: Acest concentrator de oxigen este destinat suplimentării oxigenului.

CONTRAINDICAȚII: Utilizatorii/pacienții care pot fi otrăviți cu oxigen și cei alergici la oxigen NU trebuie să folosească acest concentrator de oxigen. Acest dispozitiv trebuie utilizat pentru suplimentarea oxigenului și NU este destinat menținerii sau susținerii vieții. Utilizatorii care necesită o oxigenare continuă trebuie să-și planifice surse alternative de rezervă pentru alimentare și oxigen, în cazul unei pene de curent sau a lipsei de oxigen.

GRUPUL SAU GRUPURILE ȚINTĂ DE PACIENȚI: Numai adulți.

UTILIZATORI VIZAȚI: Profesionistul din domeniul sănătății sau o persoană neprofesionistă, pacientul este, de asemenea, operatorul vizat.

⚠️ AVERTISMENT: În cazul oricărui incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul, raportați producătorului și autorității competente din statul membru de la locul utilizatorului și/sau pacientului.

Simbol	Descriere
⚠️ AVERTISMENT	Describe un pericol sau o practică riscantă care, dacă nu este evitată, poate conduce la vătămare corporală gravă, la deces sau la daune materiale.
⚠️ ATENȚIE	Describe un pericol sau o practică riscantă care, dacă nu este evitată, poate conduce la vătămare corporală minoră sau la daune materiale.

I. MESAJ IMPORTANT

- ▶ Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu dezasamblați concentratorul de oxigen. Solicitați personalului de service calificat să efectueze reparațiile.
- ▶ Înainte de a utiliza concentratorul de oxigen, citiți și înțelegeți acest manual.
- ▶ Folosiți concentratorul de oxigen numai conform destinației prevăzute în acest manual.
- ▶ În cazul în care performanța concentratorului de oxigen se modifică, contactați personalul de service calificat pentru asistență tehnică.

RECOMANDĂRI DE SECURITATE

II. ÎNAINTE DE INSTALARE

- ▶ Concentratorul de oxigen trebuie păstrat întotdeauna în poziție verticală pentru a preveni avarierea în timpul transportului.
- ▶ Dacă sursa de alimentare cu tensiune este instabilă dincolo de intervalul normal de tensiune, vă rugăm să adăugați un stabilizator de tensiune.
- ▶ Vă rugăm să folosiți surse de alimentare și siguranțe sigure și adecvate.
- ▶ Persoanele neprofesioniste nu au voie să demonteze carcasa concentratorului de oxigen. Îndepărtarea concentratorului de oxigen sau înlocuirea pieselor interne poate provoca vătămări corporale sau avarierea dispozitivului.

III. LOC

- ▶ Puteți alege o încăpere din locuința dvs., în care utilizarea concentratorului de oxigen este cea mai convenabilă. Concentratorul poate fi deplasat ușor dintr-o încăpere în alta cu ajutorul roțițelor.
- ▶ Asigurați-vă că amplasați dispozitivul astfel încât toate laturile sale sunt la minim 10 cm de pereți, perdele, mobilă sau alte obstrucții. Intrarea de aer, precum și evacuarea concentratorului de oxigen trebuie să fie amplasate într-o zonă bine ventilată.
- ▶ Concentratorul de oxigen trebuie amplasat astfel încât să se evite poluanții sau fumul.
- ▶ Concentratorul de oxigen trebuie să evite sursele de căldură, sursele de foc, umezeala și mediile cu temperaturi excesiv de ridicate sau scăzute.
- ▶ Nu așezați obiecte sau vase deasupra concentratorului de oxigen.
- ▶ Așezați întotdeauna concentratorul de oxigen într-o poziție în care operatorul poate auzi alarma audio.
- ▶ Nu utilizați concentratorul de oxigen în mediul MR (rezonanță magnetică).

RECOMANDĂRI DE SECURITATE

IV. UTILIZARE

⚠ **AVERTISMENT:** Pentru a asigura primirea cantității terapeutice de oxigen în funcție de starea dvs. de sănătate, concentratorul de oxigen 8F-5A trebuie:

- să fie utilizat cu setările care au fost determinate sau prescrise individual pentru dvs. la nivelurile dvs. de activitate cu accesoriile dvs.;
- să fie utilizat cu combinația specifică de piese și accesorii care sunt în conformitate cu specificațiile producătorului concentratorului sau accesoriilor.

⚠ **AVERTISMENT:** Este posibil ca utilizarea acestui dispozitiv la altitudine de peste 2000 m sau la temperatură exterioară de 5 °C~ 35 °C sau la umiditate relativă de peste 90 % să afecteze debitul și procentul de oxigen și, în consecință, calitatea terapiei.

- ▶ Setările de furnizare a oxigenului din concentratorul de oxigen trebuie reevaluate periodic pentru a verifica eficacitatea terapiei.
- ▶ Setarea livrării de oxigen trebuie stabilită individual pentru fiecare pacient, în funcție de configurația echipamentului folosit, inclusiv accesoriile.
- ▶ Nu se vor utiliza alți lubrifianți decât cei recomandați de producător.
- ▶ Nu utilizați componente, accesorii sau adaptoare, altele decât cele autorizate de producător.
- ▶ Nu conectați concentratorul de oxigen în paralel sau în serie cu alte concentratoare de oxigen sau dispozitive de terapie cu oxigen.
- ▶ Evitați utilizarea în timp ce faceți baie. În cazul în care este necesară utilizarea continuă pe baza rețetei medicului, concentratorul de oxigen trebuie să fie amplasat în altă încăpere, la cel puțin 2,5 m de baie.
- ▶ Concentratorul de oxigen trebuie utilizat numai conform sfatului medicului și acestui manual de utilizare. Dacă la un moment dat pacientul sau supraveghetorul decide că pacientul primește o cantitate insuficientă de oxigen, contactați imediat furnizorul și/sau medicul. Nu trebuie efectuate modificări ale debitului decât dacă sunt prescrise de medic.

RECOMANDĂRI DE SECURITATE

- Durează 15 minute de la pornirea concentratorului de oxigen până când se poate conta pe acesta pentru a furniza debitul și concentrația de oxigen setate.
- Pentru o funcționare optimă, nu deschideți sau nu închideți frecvent concentratorul de oxigen, ci resetați-l după 3~5 minute. Perioadele mai scurte de funcționare pot reduce durata maximă de utilizare a produsului.
- Durata de viață la funcționarea a câte 8 ore pe zi este de 3 ani.

V. ÎNTREȚINERE

- Concentratorul de oxigen a fost conceput anume pentru a reduce întreținerea preventivă de rutină la intervale de o dată pe an. Numai specialiștii din domeniul medical sau persoanele familiarizate deplin cu acest proces, cum ar fi personalul medical autorizat sau instruit de fabrică, pot efectua întreținerea preventivă sau reglaje ale funcționării la concentratorul de oxigen.
- ⚠ **AVERTISMENT:** Împotriva reparațiilor și întreținerii în timp ce concentratorul de oxigen este în funcțiune.
- Producătorul va pune la dispoziție, la cerere, diagrame de circuit, liste de piese, descrieri, instrucțiuni de calibrare sau alte informații care vor ajuta personalul de service să repare piesele concentratorului de oxigen care sunt desemnate de producător ca fiind reparable de către personalul de service.

VI. INTERFERENȚE DE RADIO-FRECVENȚĂ

- Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele CEM specificate de IEC 60601-1-2. Aceste limite sunt concepute pentru a asigura protecție rezonabilă împotriva interferențelor electromagnetice într-o instalație medicală tipică.
- Alte dispozitive pot suferi interferențe chiar și de la nivelurile scăzute de emisii electromagnetice permise de standardele de mai sus.
- Pentru a determina dacă emisiile concentratorului cauzează interferențele, opriți concentratorul. Dacă interferența cu celălalt (celelalte) dispozitiv (dispozitive) încetează, atunci concentratorul este cauza interferenței. În astfel de cazuri rare, interferența poate fi redusă sau corectată prin una dintre următoarele măsuri:

RECOMANDĂRI DE SECURITATE

- Repoziționați, mutați sau măriți distanța dintre echipamente.
- Conectați echipamentul la o priză de pe alt circuit decât cel la care sunt conectate celelalte dispozitive.
- Consultați producătorul sau specialistul de service pentru ajutor.

VII. PENTRU A REDUCE RISCUL DE ARSURI, ELECTROCUTARE, INCENDIU SAU VĂTĂMĂRI CORPORALE

- ⚠ **AVERTISMENT:** Există risc de incendiu legat de îmbogățirea oxigenului în timpul terapiei cu oxigen. Nu utilizați concentratorul de oxigen sau accesoriile în apropierea scânteilor sau a focului deschis.
- ⚠ **AVERTISMENT:** Folosiți numai loțiuni sau unguente pe bază de apă care sunt compatibile cu oxigenul înainte și în timpul terapiei cu oxigen. Nu utilizați niciodată loțiuni sau soluții pe bază de petrol sau ulei pentru a evita riscul de incendiu și arsuri.
- ⚠ **AVERTISMENT:** Nu ungeți fittingurile, racordurile, tuburile sau alte accesorii ale concentratorului de oxigen, pentru a evita riscul de incendiu și arsuri.
- ⚠ **AVERTISMENT:** Folosiți numai piese de schimb recomandate de producător pentru a asigura funcționarea corectă și pentru a evita riscul de incendiu și arsuri.
- ⚠ **AVERTISMENT:** Oxigenul facilitează declanșarea și propagarea unui incendiu. Nu lăsați canula nazală sau masca pe husele de pat sau pe pernele scaunelor, dacă concentratorul de oxigen este pornit, dar nu este utilizat; oxigenul va face materialele mai inflamabile. Opriți concentratorul de oxigen atunci când nu este utilizat, pentru a preveni îmbogățirea oxigenului.
- ⚠ **AVERTISMENT:** Fumatul în timpul terapiei cu oxigen este periculos și poate duce la arsuri faciale sau la deces. Nu permiteți fumatul sau focul deschis în aceeași încăpere cu concentratorul de oxigen sau cu niciun accesoriu care transportă oxigen. Dacă fumați, trebuie să opriți întotdeauna concentratorul de oxigen, să scoateți canula și să părăsiți încăperea în care se află fie canula sau masca sau concentratorul de oxigen. Dacă nu puteți părăsi încăperea, trebuie să așteptați 10 minute după ce ați oprit concentratorul de oxigen.

RECOMANDĂRI DE SECURITATE

⚠️ AVERTISMENT: Focul deschis în timpul terapiei cu oxigen este periculos și este posibil să provoace incendii sau deces. Nu permiteți prezența focului deschis la mai puțin de 2 m de concentratorul de oxigen sau de orice accesoriu care transportă oxigen.

- ▶ Utilizarea terapiei cu oxigen necesită atenție specială pentru a reduce riscul de incendiu. Utilizatorii nu au voie să fumeze în timp ce folosesc acest dispozitiv. Păstrați toate chibriturile, țigările aprinse sau alte surse de foc în altă cameră decât cea în care este amplasat dispozitivul. Anunțurile tip fumatul interzis trebuie afișate la vedere. Materialele textile sau de altă natură, care în mod uzual nu ard, devin ușor combustibile și ard intens într-o atmosferă bogată în oxigen. Nerespectarea acestui avertisment poate conduce la incendii grave, la daune materiale și la vătămare fizică sau deces.
- ▶ Poate surveni o aprindere spontană și violentă dacă uleiul, unsoarea sau substanțele grase vin în contact cu oxigenul sub presiune. Aceste substanțe trebuie păstrate la distanță de concentratorul de oxigen, de tuburi și racorduri, și de orice alt dispozitiv cu oxigen.
- ▶ Evitați producerea oricărei scântei în apropierea concentratorului de oxigen. Aceasta include scântele produse de electricitatea statică creată de orice tip de frecare.

⚠️ AVERTISMENT: Dacă simțiți disconfort sau vă confrunțați cu o urgență medicală în timp ce urmați terapia cu oxigen, solicitați imediat asistență medicală pentru a evita orice vătămare.

⚠️ AVERTISMENT: Pacienții geriatrici, pediatrici sau orice alt pacient care nu poate comunica disconfortul pot necesita monitorizare suplimentară pentru a transmite informațiile despre disconfort și/sau despre urgența medicală către îngrijitorul responsabil, pentru a evita vătămarea.

- ▶ Este necesară supravegherea îndeaproape atunci când concentratorul de oxigen este folosit în apropierea copiilor sau persoanelor cu dizabilități.
- ▶ Fiți conștienți de faptul că cablul de alimentare și/sau canula nazală pot prezenta pericol de împiedicare sau strangulare. Așezați întotdeauna cablul de alimentare și/sau canula nazală într-un mod care să prevină strivirea de către roțile sau alte obiecte.

RECOMANDĂRI DE SECURITATE

- ▶ Fiți atenți pentru a preveni șocurile rezultate în urma înghițirii de către un copil a unei piese mici care s-a desprins din concentratorul de oxigen.
- ▶ Nu atingeți concentratorul de oxigen când sunteți ud.
- ▶ Nu așezați sau nu depozitați concentratorul de oxigen în locuri în care acesta poate cădea în apă sau în alte lichide.
- ▶ Nu atingeți concentratorul de oxigen care a căzut în apă. Întrerupeți imediat alimentarea cu energie.
- ▶ Concentratorul de oxigen nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat atunci când este conectat.

⚠️ AVERTISMENT: Nu modificați concentratorul de oxigen în niciun fel.

Modificările pot duce la pericole pentru utilizator.

- ▶ Acest concentrator de oxigen și accesoriile nu conțin latex de cauciuc natural.
- ▶ Acest concentrator de oxigen și accesoriile nu conțin ftalați.
- ▶ Contactul prelungit cu piesele aplicate sau cu alte accesorii nu provoacă iritații ale pielii.
- ▶ Nu mutați concentratorul de oxigen în timp ce este pornit.
- ▶ În anumite circumstanțe, terapia cu oxigen poate fi periculoasă. Producătorul vă recomandă consultarea medicului înainte de a utiliza acest produs.
- ▶ Pentru a reduce riscul de infectare a unui alt utilizator sau operator prin reutilizarea concentratorului de oxigen, carcasa trebuie curățată cu un detergent de uz casnic delicat înainte de reutilizare. Toate tuburile externe, canulele, umidificatorul sau alte accesorii trebuie înlocuite.
- ▶ Distribuitorul sau persoana responsabilă ar trebui să instruiască operatorul să evalueze nevoile pacientului în ceea ce privește rezervele de rezervă de oxigen suplimentar în caz de defecțiune a concentratorului de oxigen sau de pană de curent:
 - a) la instalare, în funcție de

RECOMANDĂRI DE SECURITATE

- starea pacientului,
 - mediul în care trăiește pacientul și
 - capacitatea de a realimenta pacientul cu rezerve de rezervă de oxigen suplimentar
- b) periodic, pe măsură ce aceste atribute se modifică.
- ▶ Operatorul sau organizația responsabilă neprofesioniste trebuie să contacteze producătorul sau reprezentantul acestuia:
 - pentru asistență, dacă este necesar, la instalarea, utilizarea sau întreținerea echipamentului; sau
 - pentru a raporta operațiuni sau evenimente neașteptate.
 - ▶ Alarma de supratemperatură a concentratorului de oxigen poate fi un mijloc de a reduce amplexarea propagării incendiului în cazul unei aprinderi.
 - ▶ Toate componentele acestui concentrator de oxigen sunt adecvate pentru utilizare în mediul pacientului.
 - ▶ Scamele, praful, părul de animale de companie, dăunătorii pot cauza blocarea intrării și evacuării aerului din concentratorul de oxigen, verificați și să curățați în mod regulat.
 - ▶ Căldura de la un șemineu sau radiator poate accelera uzarea componentelor interne ale concentratorului de oxigen.
 - ▶ Umiditatea provenită de la un nebulizator sau cazan cu abur poate accelera uzarea sitelor moleculare din concentratorul de oxigen.
 - ▶ Feriți copiii să regleze setările concentratorului de oxigen.

FUNCȚII

I. SUMAR

- ▶ Acest manual de utilizare vă va oferi informații despre concentratorul dvs. și vă va servi drept referință pe măsură ce îl utilizați.
- ▶ **SPECIFICAȚIA DE UTILIZARE**
 - INDICAȚIA MEDICALĂ PREVĂZUTĂ:** Acest concentrator de oxigen este destinat utilizării ca dispozitiv de suplimentare a oxigenului în spațiile de îngrijire medicală profesională și pentru îngrijirea la domiciliu. Oferă o concentrație mare de oxigen persoanelor care necesită oxigenoterapie.
 - POPULAȚIA DE PACIENȚI VIZATĂ:** Numai adulți.
 - PARTEA DE CORP SAU TIPUL DE ȚESUT PE CARE SE APLICĂ SAU PE CARE A INTERACȚIONAT:** În timpul inhalării de oxigen, canula nazală este în contact direct cu pielea feței și cu cavitatea nazală a utilizatorului.
 - PROFILUL UTILIZATORULUI VIZAT:** Profesionistul din domeniul sănătății sau o persoană neprofesionistă, pacientul este, de asemenea, operatorul vizat.
 - MEDIUL DE UTILIZARE:** Utilizare în spital sau la domiciliu.
 - PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE:** Concentratorul de oxigen, al cărui material este aerul, utilizează sita moleculară ca absorbant pentru a produce oxigen prin adsorbție cu presiune oscilantă.

II. CARACTERISTICI

- ▶ Carcasă completă din plastic, sigură și fiabilă.
- ▶ Funcția de acumulare a timpului indică totalul orelor de funcționare prin intermediul ecranului de afișare.
- ▶ Temporizarea oprește funcția.
- ▶ Supapa de eliberare a presiunii compresorului ajută dispozitivul să fie mai sigur.
- ▶ Funcția de alarmă în caz de întrerupere a alimentării cu energie și de pierdere a energiei.
- ▶ Funcția de alarmă în caz de defecțiune a dispozitivului (inclusiv defecțiune de presiune, defecțiune a compresorului, concentrație scăzută de oxigen, debit scăzut de oxigen, supratemperatură).
- ▶ Compresor cu funcție de protecție împotriva supraîncălzirii, pentru o siguranță sporită a compresorului și a concentratorului de oxigen.

FUNCȚII

III. SPECIFICAȚII

1. Alimentare cu energie: 230 V~, 50 Hz
2. Putere de intrare: 350 VA
3. Debit maxim recomandat: 5 L/min
4. Concentrația de oxigen la presiunea nominală de ieșire de 0 kPa (măsurată după 15 minute de încălzire): 5 L/min: 87 %~96 %
5. Presiune maximă limitată: 70 kPa
6. Nivel de presiune acustică: 45 dB(A) (măsurat la 2 m distanță de dispozitiv, la 3 L/min și 5 L/min).
Nivel de presiune acustică: 48 dB(A) tipic (măsurat la 1 m distanță față de partea frontală a dispozitivului).
7. Alarmă audio: Nivelul de presiune sonoră:
48dB(A) sau mai mare în cazul alarmei de defecțiune;
40dB(A) sau mai mare când se întrerupe alimentarea.
8. Intervalul nominal atât al debitului de livrare a oxigenului, cât și al concentrației de oxigen în funcție de debit:
 - Testat în condițiile STPD (101,3 kPa, 20 °C, uscat) și în condițiile de funcționare nominală specificate în manual. (Figura 1)

Debit	Concentrația de oxigen
1 L/min	87 %~96 %
2 L/min	87 %~96 %
3 L/min	87 %~96 %
4 L/min	87 %~96 %
5 L/min	87 %~96 %

Figura 1

FUNCȚII

- Concentrația de oxigen poate fi afectată de temperatura, umiditatea și presiunea atmosferică peste limitele nominale.
 - Incertitudinea de măsurare a debitului este de ± 10 %.
 - Incertitudinea de măsurare a concentrației de oxigen este de ± 3 %.
9. Altitudine: Maxim 2.000 de metri peste nivelul mării.
 10. Greutate netă: 16,5 kg
Dimensiune: 39,0×24,5×50,0 (cm)
 11. Sistemul de lucru: lucru continuu
 12. Timpul minim de funcționare: 15 minute
 13. Clasificare electrică: echipament de clasa II, tip BF partea aplicată, IP21
Partea aplicată: Canulă nazală
 14. Clasificare electrică:
categoria de supratensiune: II 2; altitudine: ≤ 2.000 m
 15. Sistem de siguranță:
 - Întreruperea alimentării cu energie: Alarmă
 - Alarma de pierdere a energiei: Alarmă și oprire
 - Cădere de presiune: Alarmă și oprire
 - Defecțiune a compresorului: Alarmă și oprire
 - Concentrație scăzută de oxigen: Alarmă
 - Alarma de debit scăzut: Alarmă și oprire
 - Alarma de supratemperatură: Alarmă și oprire
 16. Stare de funcționare normală (cu indicator de stare a concentrației de oxigen):
 - Interval de temperaturi: 5 °C~35 °C
 - Umiditate relativă: 15 %~90 %, fără condens.
 - Presiunea atmosferică: 86 kPa~106 kPa
- ⚠ ATENȚIE:** În cazul în care condițiile de funcționare depășesc intervalele nominale de temperatură ambientală, umiditate și presiune atmosferică, performanța oxigenului poate scădea.

FUNCȚII

17. Temperatura de ieșire a oxigenului: $\leq 46\text{ }^{\circ}\text{C}$

Temperatura părții aplicate (canulă nazală): $\leq 41\text{ }^{\circ}\text{C}$

18. Lungimea canulei NU trebuie să depășească 15,2 m și fără răsuciri.

19. Condiții de depozitare și transport:

- Interval de temperaturi: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}\sim 60\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Umiditate relativă: $\leq 93\%$, fără condens.

⚠ **ATENȚIE:** Dispozitivul trebuie depozitat fără lumină solară puternică, fără gaze corozive și într-o zonă interioară bine ventilată. Dispozitivul trebuie să fie transportat și utilizat numai în poziție verticală.

⚠ **ATENȚIE:** Durează 4 ore până când concentratorul de oxigen se răcește de la temperatura minimă/maximă de depozitare între două utilizări până când concentratorul de oxigen este gata pentru utilizarea prevăzută atunci când temperatura ambiantă este de $20\text{ }^{\circ}\text{C}$.

MANIPULARE

I. DESPACHETARE

⚠ **ATENȚIE:** Dacă nu folosiți concentratorul de oxigen, păstrați recipientele și materialele de ambalare pentru depozitare, până când este necesară utilizarea concentratorului.

1. Verificați dacă există deteriorări evidente ale ambalajului de carton sau din alt material. Dacă daunele sunt evidente, vă rugăm să anunțați transportatorul sau dealerul local.
2. Îndepărtați toate ambalajele libere din cutie.
3. Scoateți cu grijă toate componentele din cutie.

II. INSPECȚIE

1. Examinați exteriorul concentratorului de oxigen pentru a vedea dacă există creștături, lovituri, zgârieturi sau alte deteriorări.
2. Inspectați toate componentele.

III. DEPOZITARE

1. Depozitați concentratorul de oxigen reambalat într-o zonă uscată.
2. Nu așezați alte obiecte deasupra concentratorului de oxigen.

OPERARE ȘI INSTALARE

I. VIZUALIZAREA CARACTERISTICILOR

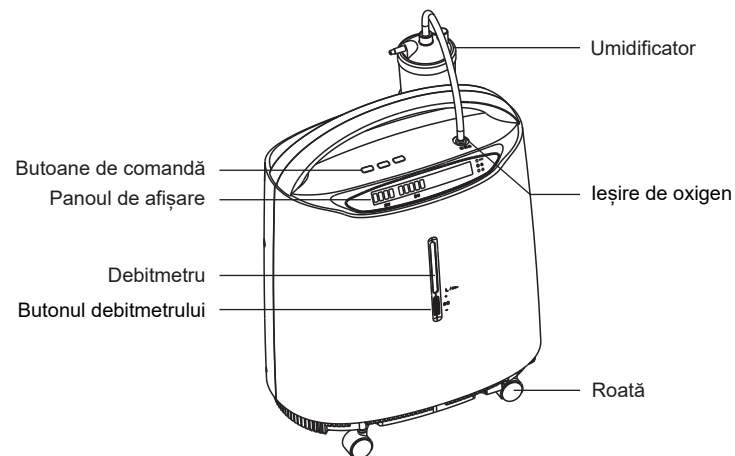


Figura 2: Vedere frontală

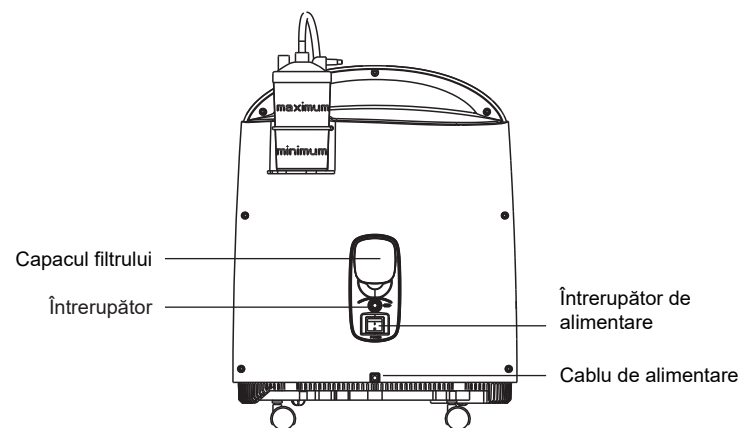


Figura 3: Vedere din spate

OPERARE ȘI INSTALARE

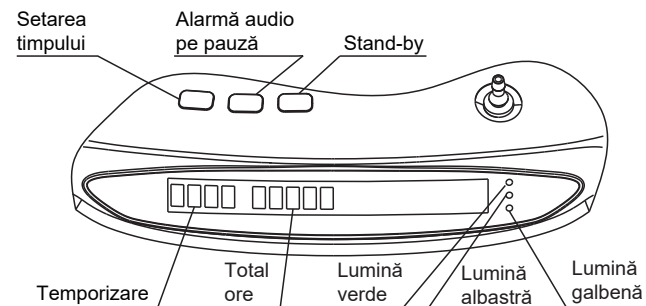


Figura 4: Panou de control

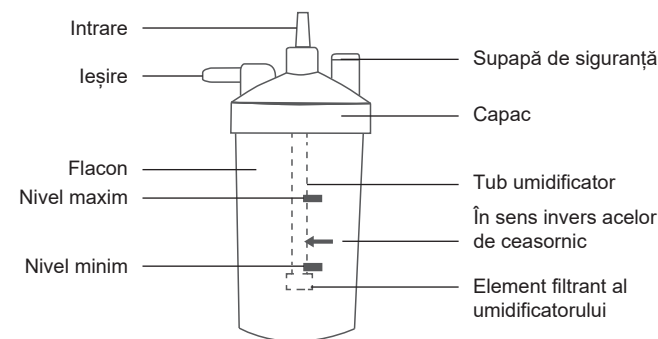


Figura 5: Componentele umidificatorului

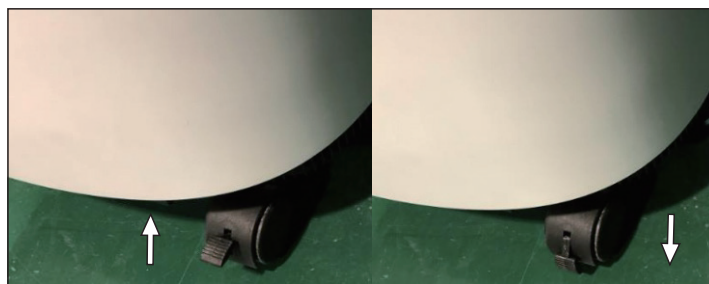
II. PREGĂTIREA UTILIZĂRII

OBSERVAȚIE: Inspectați cablul/ștecherul de alimentare și exteriorul concentratorului de oxigen pentru a vedea dacă nu sunt creștături, lovituri, zgârieturi sau alte deteriorări înainte de utilizare. Dacă este necesar, apelați la un service calificat pentru examinare și reparații.

1. Deșurubați flaconul din umidificator în sensul acelor de ceasornic. Umpleți flaconul cu apă filtrată (sau apă distilată) până la nivelul dintre MAXIM și MINIM. Nu umpleți flaconul umidificatorului peste nivelul MAXIM. (Figura 5)

OPERARE ȘI INSTALARE

2. Înșurubați bine flaconul înapoi în sens invers acelor de ceasornic.
(Se recomandă utilizarea umidificatorului Yuwell, iar locația sa preferată este prezentată în figura 1)
3. Conectați alimentarea cu energie.
4. Dacă doriți să deplasați concentratorul de oxigen, deblocați încuietorile de pe cele patru rotițe. (Figura 6)



deblocați încuietoarea
pentru a deplasa

împingeți în jos încuietoarea
pentru a fixa

Figura 6: Rotiță

⚠ ATENȚIE:

- 1) Cablul de alimentare al concentratorului de oxigen nu poate fi scos.
Dacă cablul de alimentare este avariât, contactați personalul de service pentru a-l înlocui.
- 2) Feriți cablul de alimentare de suprafețele încălzite.
- 3) Nu mutați sau nu deplasați concentratorul de oxigen trăgând de cablul de alimentare.
- 4) Nu folosiți prelungitoare pentru această unitate.

OBSERVAȚIE: Concentratorul de oxigen poate fi utilizat în timpul încălzirii inițiale de pornire (aproximativ 15 minute) în timp ce se așteaptă ca concentrația de oxigen să ajungă la valoarea maximă.

OPERARE ȘI INSTALARE

III. OPERAȚIUNEA DE ABSORBȚIE A OXIGENULUI

► PORNIRE

Când apăsați întrerupătorul de alimentare în poziția "I", pe ecranul de afișare va apărea "HELLO", iar indicatoarele albastru, verde și galben se vor aprinde în același timp, indicând că concentratorul de oxigen funcționează corect. După câteva secunde, doar indicatorul verde va fi aprins, iar ecranul de afișare va arăta timpul și numărul total de ore, apoi concentratorul de oxigen va intra în starea de funcționare normală. Atunci când concentratorul de oxigen funcționează, acesta va emite sunete de "Clicks" o dată la câteva secunde, care reprezintă sunetul normal de inversare și de evacuare.

► DEBIT

Reglați butonul debitmetrului la debitul dorit (citirile trebuie să se bazeze pe centrul flotorului negru).

Rotiți butonul debitmetrului în sus pentru a crește debitul și în jos pentru a-l reduce (figura 7).

Între timp, umidificatorul va avea bule de aer în jurul elementului filtrant. Apoi, oxigenul vine prin ieșirea de oxigen.

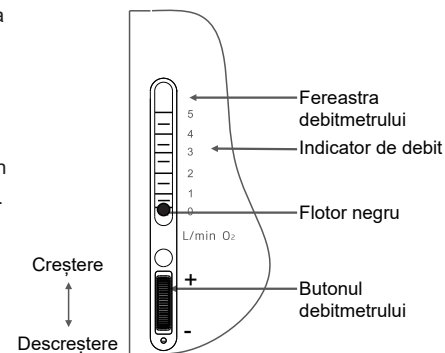


Figura 7: Setarea debitului

Conectați supapa de siguranță la ieșirea umidificatorului în direcția și poziția indicate în figura 8. Conectați canula nazală la supapa de siguranță, iar celălalt capăt este purtat de pacient, iar inhalarea de oxigen poate începe.

⚠ **ATENȚIE:** Pentru timpul de inhalare a oxigenului și pentru reglarea debitului de oxigen, vă rugăm să urmați sfaturile medicului.

OPERARE ȘI INSTALARE

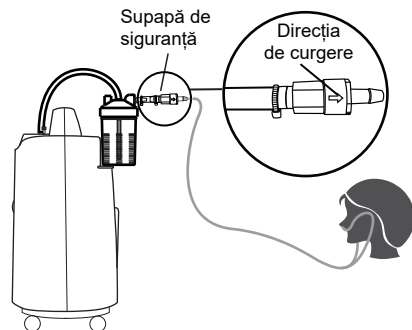


Figura 8: Supapă de siguranță

OBSERVAȚIE: Dacă debitul de pe debitmetru scade vreodată sub 0,5 L/min, verificați dacă tuburile sau accesoriile sunt înfundate, îndoite sau dacă umidificatorul este defect.

OBSERVAȚIE: Conectați canula nazală la conectorul de ieșire a gazului din concentratorul de oxigen. Cu concentratorul de oxigen pornit, reglați butonul debitmetrului la debitul dorit. Gazul trebuie să curgă liber către canula nazală. Ar trebui să auziți sau să simțiți fluxul de gaz spre vârful canulei nazale. Dați cu mâna în fața vârfulor. Dacă nu simțiți că gazul curge, verificați dacă există scurgeri la conexiunile canulei.

IV. SEMNAL DE ALARMĂ

Concentratorul de oxigen are următoarele funcții de alarmă:

- 1) Cădere de presiune
- 2) Defecțiune la compresor
- 3) Concentrație scăzută de oxigen
- 4) Supra-temperatură
- 5) Debit de oxigen redus
- 6) Întreruperea alimentării cu energie
- 7) Pierderea de putere
- 8) Perioada de pornire

OPERARE ȘI INSTALARE

OBSERVAȚIE: Toate alarmele dispozitivului au prioritate scăzută.

OBSERVAȚIE: Toate condițiile de alarmă sunt condiții de alarmă tehnică.

Când concentratorul de oxigen pornește, indicatorii albastru, verde și galben se vor aprinde și alarma va suna o dată pentru a se asigura că sistemul de alarmă funcționează corect, apoi indicatorii albastru și galben se vor stinge.

După 5 minute de la pornirea concentratorului de oxigen, senzorul de oxigen va funcționa normal și va controla luminile indicatoare în funcție de valoarea concentrației de oxigen.

► Explicația indicatorilor și a simbolurilor

Simbol	Staus	Indicator lumini	Alarmă
OK	Sistemul este în stare bună: concentrația de oxigen $\geq 82\%$.	Verde	—
	1) Concentrația de oxigen < concentrația nominală minimă (perioada de pornire) 2) Concentrația de oxigen < 82 %	Galben	Alarmă
	Eroare de sistem (Cădere de presiune; defecțiune la compresor; supratemperatură; debit scăzut de oxigen)	Galben	Alarmă
	Întreruperea alimentării cu energie; alarmă de pierdere a energiei	Galben	Alarmă
	Alarmă audio pe pauză	Albastru	—

► Descrierea condițiilor de alarmă

1. Concentrația de oxigen este mai mică decât concentrația minimă nominală în timpul perioadei de pornire. Indicatorul galben se aprinde, iar timpul total va fi afișat pe panoul de afișare. Dispozitivul este în stare de încălzire. Așteptați 3 minute, dacă alarma persistă, contactați imediat furnizorul.

OPERARE ȘI INSTALARE

2. Concentrația de oxigen este mai mare de 82 %. Indicatorul verde se aprinde, iar pe panou apare timpul total. Funcționare normală.
3. Concentrația de oxigen este mai mică de 82%. Indicatorul galben se aprinde, se declanșează alarma și pe panou apare timpul total, contactați imediat furnizorul.
- Puteți continua să utilizați concentratorul de oxigen, cu excepția cazului în care furnizorul vă dă instrucțiuni contrare. Asigurați-vă că aveți la îndemână oxigen de rezervă.

OBSERVAȚIE: Concentratorul de oxigen va ajunge la starea cea mai stabilă după încălzire (aproximativ 15 de minute).

- Întârzierea maximă și medie a sistemului de alarmă pentru concentrația scăzută de oxigen este de 60 s.
4. În cazul unei alarme de cădere de presiune joasă/înaltă, indicatorul galben se aprinde, alarma sună, pe panou apare cuvântul "E1" sau "E2", iar dispozitivul se oprește.
- Vă rugăm să întrerupeți imediat alimentarea cu energie, să folosiți rezerva de oxigen și să contactați imediat furnizorul.
- Întârzierea maximă și medie a sistemului de alarmă "E1" este mai mică de 10 s.
 - Întârzierea maximă și medie a sistemului de alarmă "E2" este mai mică de 5 s.
5. În cazul alarmei de defecțiune la compresor, indicatorul galben se aprinde, alarma sună, pe panou apare cuvântul "E3" sau "E4", iar dispozitivul se oprește.
- Vă rugăm să întrerupeți imediat alimentarea cu energie, să folosiți oxigenul de rezervă și contactați imediat furnizorul.
- Întârzierea maximă și medie a sistemului de alarmă în caz de defecțiune la compresor este mai mică de 10 s.
6. În caz de alarmă de supratemperatură, se aprinde indicatorul galben, sună alarma, pe panou apare cuvântul "E5" și dispozitivul se oprește. Vă rugăm să întrerupeți imediat alimentarea cu energie, să folosiți rezerva de oxigen și să contactați imediat furnizorul.
- Întârzierea maximă și medie a sistemului de alarmă de supratemperatură este mai mică de 10 s.
7. În cazul unei alarme de debit scăzut de oxigen, indicatorul galben se aprinde, alarma sună, pe panou apare cuvântul "LL", iar dispozitivul se oprește. Vă rugăm să întrerupeți imediat alimentarea cu energie, să folosiți rezerva de oxigen și să contactați imediat furnizorul.
- Întârzierea maximă și medie a sistemului de alarmă pentru debitul scăzut de oxigen este de 32 s.

OPERARE ȘI INSTALARE

8. În cazul unei alarme de întrerupere a alimentării cu energie, indicatorul galben se aprinde, alarma sună, iar pe panou apare cuvântul "E7". Vă rugăm să verificați alimentarea cu energie.
- Întârzierea maximă și medie a sistemului de alarmă în caz de întrerupere a alimentării cu energie este mai mică de 10 s.
9. În caz de alarmă de pierdere a energiei, indicatorul galben, alarma sună, pe panou nu apare nimic și dispozitivul se oprește. Vă rugăm să verificați alimentarea cu energie.

► Funcția de pauză a alarmei audio

Când concentratorul de oxigen se alarmează, apăsați butonul " , sunetele de alarmă vor fi oprite, iar indicatorul albastru se aprinde. Apăsați din nou butonul " " sau 2 minute mai târziu, alarma va suna din nou, iar indicatorul albastru se stinge.

Funcția de pauză a sunetului de alarmă durează 2 minute, iar concentratorul de oxigen va relua starea de alarmă după 2 minute.

► Limitele alarmei

Alarmă	Limitele alarmei
Presiune ridicată	Presiunea este mai mare de 240 kPa
Presiune scăzută	Presiunea este mai mică de 20 kPa
Curent ridicat în compresor	Curentul este mai mare de 4 A(AC)
Curent scăzut în compresor	Curentul este egal cu 0 A(AC)
Supra-temperatură	Temperatura gazului în jurul senzorului este mai mare de 53 °C
Concentrație scăzută de oxigen	Concentrația de oxigen este mai mică de 82 %.
Debit redus	Debitul este mai mic de 0,3 L/min.
Întreruperea alimentării cu energie	Tensiunea este mai mică de 185 ± 5 V(AC)
Pierdere de putere	Tensiunea este egală cu 0 V (AC)

OPERARE ȘI INSTALARE

OBSERVAȚIE: Valoarea de alarmă este detectată de către senzor.

► Poziția operatorului

Operatorul se află la mai puțin de 1 m de concentratorul de oxigen.

V. SETAREA TEMPORIZĂRII

Acest concentrator de oxigen are funcția de temporizare, utilizatorii pot seta în intervalul de 0~2 ore.

Când începe să funcționeze, pe ecran apare "TIMING ----H", ceea ce înseamnă că funcția de temporizare este oprită. Acesta va continua să funcționeze până când se întrerupe alimentarea cu energie.

Apăsăți o dată butonul "⏻", timpul de funcționare crește cu 1 minut, dacă țineți apăsat butonul mai mult de 1,5 secunde, va crește continuu.

Concentratorul de oxigen se va opri automat, iar pe afișaj va apărea "TIMING 00:00H" la expirarea timpului. Resetați funcția de temporizare.

VI. SIMBOLURI

Simbol	Descriere	Simbol	Descriere
	Curent alternativ		Atenție
	Echipament de clasa II		Parte aplicată tip BF
	OPRIT (deconectarea de la rețeaua electrică)		PORNIT (conectare la rețeaua electrică)
	Limitarea stivuirii		Păstrare
	Limită de temperatură		Limitarea umidității
	Fumatul interzis		Focul deschis interzis: Focul, sursele de aprindere deschise și fumatul sunt interzise

OPERARE ȘI INSTALARE

Simbol	Descriere	Simbol	Descriere
	Păstrați la loc uscat		Fragil
	Consultați manualul de instrucțiuni		Producător
	Limitarea presiunii atmosferice		Reprezentant european
	Alarmă audio pe pauză		Alarmă
	Standby		Setarea timpului
	Numărul de serie		Data fabricației
	Dispozitiv medical		
	MR nesigur: Element care prezintă riscuri inacceptabile pentru pacient, personalul medical sau alte persoane din mediul MR.		
IP21	Clasificarea protecției incintei Primul număr caracteristic "2": Protejat împotriva accesului la părțile periculoase cu un deget. Al doilea număr caracteristic "1": Protejat împotriva picăturilor de apă care cad vertical.		

VII. OPRIRE

În timpul utilizării dispozitivului, utilizatorul poate apăsa butonul "⏻" pentru a opri/porni alimentarea cu oxigen.

Scoateți mai întâi canula nazală de la priză de oxigen, apăsați întrerupătorul de alimentare pe poziția "O" pentru a opri concentratorul de oxigen și apoi scoateți-l de sub tensiune.

OPERARE ȘI INSTALARE

VIII. ACCESORII

- ▶ Debitul maxim de oxigen pentru accesorii nu este mai mare de 10 L/min. Iar presiunea maximă pentru accesorii nu este mai mare de 150 kPa.
- ▶ Acest concentrator de oxigen, piesele și accesoriiile sale sunt specificate pentru utilizare la debite specifice.
- ▶ Piesele sau accesoriiile incompatibile pot duce la degradarea performanțelor.
- ▶ Organizația responsabilă are obligația de a asigura compatibilitatea concentratorului de oxigen și a tuturor pieselor sau accesoriiilor utilizate pentru conectarea la pacient înainte de utilizare.

⚠ **AVERTISMENT:** Folosiți numai loțiuni sau unguente pe bază de apă care sunt compatibile cu oxigenul înainte și în timpul oxigenoterapiei. Nu utilizați niciodată loțiuni sau soluții pe bază de petrol sau ulei pentru a evita riscul de incendiu și arsuri.

- ▶ Canulă nazală

⚠ **ATENȚIE:** Plasarea și poziționarea corectă a vârfulor canulei nazale în nas este esențială pentru cantitatea de oxigen livrată sistemului respirator al pacientului.

⚠ **ATENȚIE:** Canula nazală este de unică folosință și trebuie utilizată imediat după deschiderea ambalajului și distrusă ulterior.
Este absolut interzisă utilizarea canulei nazale în cazul în care ambalajul este avariât înainte de utilizare. Reutilizarea canulei poate crește riscul de reinfectare.

⚠ **ATENȚIE:** Neutilizarea canulei nazale recomandate, cum ar fi canula pediatrică utilizată de pacientul adult, poate afecta eficacitatea terapiei cu oxigen.

⚠ **ATENȚIE:** Vă rugăm să utilizați numai accesoriiile furnizate sau recomandate de Yuwell pentru a asigura compatibilitatea dispozitivului și a accesoriiilor.

⚠ **ATENȚIE:** Canulă nazală recomandată: PVC pentru adulți, lungimea de 2 m, fabricat de JIANGSU WEIKANG JIEJING MEDICAL APPARATUS CO., LTD.

OPERARE ȘI INSTALARE

- ▶ Supapă de siguranță

⚠ **ATENȚIE:** Supapava de siguranță este o siguranță termică concepută pentru a stinge un incendiu al tubului de livrare a oxigenului și pentru a opri fluxul de oxigen în cazul în care tubul este aprins accidental. Și supapa de siguranță la foc este o componentă sensibilă la direcția de curgere, direcția de instalare trebuie să fie corectă.

⚠ **ATENȚIE:** După ce supapa de siguranță la foc este acționată, nu poate fi resetată și trebuie aruncată.

ÎNTREȚINERE

⚠ **ATENȚIE:** Înainte de a întreține concentratorul de oxigen, opriți mai întâi alimentarea cu energie pentru a evita șocurile electrice.

⚠ **ATENȚIE:** Atât în condiții normale, cât și în condiții de defecțiune unică, carcasa, umidificatorul și canula nazală pot fi contaminate cu fluidele corporale sau cu gazele expirate. Pentru a reduce riscul de infecție, vă rugăm să efectuați întreținerea de rutină.

OBSERVAȚIE: În locurile cu niveluri ridicate de praf sau funingine, este posibil să fie necesară efectuarea întreținerii mai des.

OBSERVAȚIE: După ce ați curățat și dezinfectat concentratorul de oxigen, piesele sau accesoriile, vă rugăm să le înfășurați în pungi de plastic și să le depozitați într-un mediu uscat până la următoarea utilizare.

I. CARCASA CURATĂ

⚠ **ATENȚIE:** Nu demontați carcasa exterioră a concentratorului de oxigen.

⚠ **AVERTISMENT:** Lichidul va avaria componentele interne ale concentratorului de oxigen și ale echipamentului acestuia. Pentru a evita avarierea sau rănirea din cauza șocurilor electrice

- Opriti concentratorul și scoateți cablul de alimentare din priză înainte de curățare.
 - NU permiteți ca niciun agent de curățare să se scurgă în interiorul orificiilor de intrare și ieșire a aerului.
 - NU pulverizați sau aplicați niciun agent de curățare direct pe dulap.
 - NU spălați produsul cu furtunul.
 - NU scufundați dispozitivul sau accesoriile în lichid.
- Curățați carcasa exterioră o dată pe lună, după cum urmează:
- 1) Utilizați o cârpă sau un burete cu un detergent slab sau apă caldă cu săpun pentru a curăța carcasa exterioră.
 - 2) Lăsați concentratorul de oxigen să se usuce la aer sau folosiți un prosop uscat, înainte de a folosi concentratorul de oxigen.

ÎNTREȚINERE

⚠ **ATENȚIE:** Înainte de a fi livrat unui nou pacient, după curățare și înainte de uscare, acesta trebuie, de asemenea, dezinfectat după cum urmează:
Ștergeți carcasa exterioră cu o cârpă sau un burete înmuiat în alcool sanitar 70 %-80 %.

II. CURĂȚAȚI SAU ÎNLOCUIȚI FILTRUL

Vă rugăm să curățați sau să înlocuiți filtrele la timp, este foarte important pentru a proteja compresorul și pentru a prelungi durata de viață a concentratorului de oxigen.

► Demontarea filtrului

Îndepărtați capacul filtrului pentru a scoate ecranul filtrului. (Figura 11)

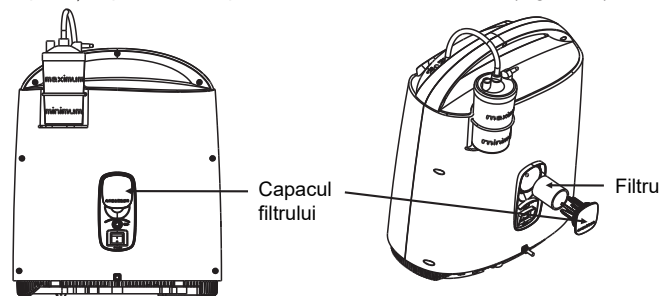


Figura 9: Scoateți filtrul

► Curățați filtrul

- 1) Curățați filtrul cu un detergent slab sau cu apă caldă cu săpun și apoi clătiți bine cu apă curată.
- 2) **USCAȚI** bine filtrul înainte de a-l reinstala.
- 3) Filtrul trebuie curățat sau înlocuit o dată pe lună sau după caz.

⚠ **ATENȚIE:** Nu folosiți generatorul de oxigen fără filtru instalat sau când filtrul este umed. Aceste acțiuni ar putea avaria permanent concentratorul.

III. CURĂȚAȚI UMIDIFICATORUL

▸ Dezasamblați umidificatorul

Rotiți flaconul umidificatorului în sens invers acelor de ceasornic pentru a deschide umidificatorul și scoateți tubul umidificatorului și elementul filtrant. (Figura 10, Figura 11)



Figura 10

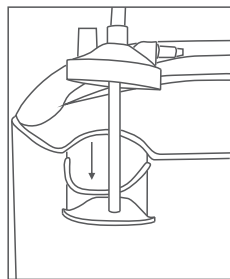


Figura 11

▸ Curățați umidificatorul

Curățați umidificatorul săptămânal, după cum urmează, pentru a reduce depunerile de calcar și a elimina posibila contaminare bacteriană:

1) Curățați piesele umidificatorului cu un detergent slab sau cu apă caldă cu săpun și apoi clătiți bine cu apă curată.

2) Uscați bine la aer

⚠ ATENȚIE: Pentru a limita dezvoltarea bacteriilor, uscați bine umidificatorul la aer după curățare, atunci când nu este utilizat.

▸ Înlocuiți apa curată din umidificator în fiecare zi înainte de utilizare.

⚠ ATENȚIE: Înainte de a fi livrat unui nou pacient, după curățare și înainte de uscare, acesta trebuie, de asemenea, dezinfectat după cum urmează:

Puneți piesele umidificatorului în alcool sanitar 70 %~80 %, acoperiți-le și lăsați-le la înmuiat timp de 30 de minute pentru dezinfectare.

IV. CURĂȚAȚI SUPAPA DE SIGURANȚĂ

▸ Curățați supapa de siguranță săptămânal, după cum urmează:

1) Curățați supapa de siguranță cu un detergent slab sau cu apă caldă cu săpun și apoi clătiți bine cu apă curată.

2) Uscați bine la aer.

⚠ ATENȚIE: Înainte de a fi livrat unui nou pacient, după curățare și înainte de uscare, acesta trebuie dezinfectat după cum urmează:

Puneți supapa de siguranță în alcool sanitar 70 %~80 %, acoperiți-o și lăsați-o la înmuiat timp de 30 de minute pentru dezinfectare.

V. VERIFICAȚI SISTEMUL DE ALARMĂ

▸ Verificați sistemul de alarmă cel puțin o dată pe lună: după ce ați pornit concentratorul de oxigen timp de 5 minute, Reglați debitmetrul sub 0,3 L/min, după aproximativ 30 de secunde, indicatorul galben se aprinde, sună alarma, pe panou apare cuvântul "LL", iar dispozitivul se oprește. Apăsăți butonul "Alarmă audio oprită", alarma va fi oprită, iar indicatorul albastru se va aprinde. Apăsăți din nou butonul "Alarmă audio pe pauză", alarma va suna din nou, iar indicatorul albastru se va stinge.

▸ Metodele de verificare a funcționării sistemului de alarmă pentru fiecare dintre condițiile de alarmă sunt specificate în manualul tehnic (document nr.:161056).

VI. INSTRUCȚIUNI PENTRU PRELUCRARE ȘI REPRELUCRARE

▸ Pentru a preveni rănilor cauzate de infecții sau avarierea concentratorului de oxigen, numai personalul calificat poate curăța și dezinfecta concentratorul de oxigen și accesoriile acestuia pentru mai mulți pacienți.

▸ Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a elimina posibilele infecții cu agenți patogeni între pacienți cauzate de contaminarea componentelor sau accesoriilor.

Dacă este necesar, în acest moment ar trebui să se efectueze și întreținerea preventivă.

ÎNTREȚINERE

- 1) Prelucrați sau înlocuiți canula nazală.
- 2) Verificați dacă aspectul concentratorului de oxigen este avariât sau trebuie reparat.
- 3) Efectuați toate procedurile din secțiunea Întreținere.
- 4) Asigurați-vă că concentratorul de oxigen funcționează în mod normal și că toate alarmele sunt în stare normală de funcționare.
- 5) Înainte de livrarea către un pacient nou, asigurați-vă că se livrează de asemenea concentratorul de oxigen și acest manual.

DEPANARE

Utilizați tabelul de mai jos pentru a lua măsuri atunci când concentratorul de oxigen prezintă o stare anormală.

Simptom	Cauză posibilă	Soluție
Concentratorul de oxigen nu funcționează, indicatorul galben se aprinde, alarma sună, pe panou nu se afișează nimic.	1) Contact redus între ștecherul cablului de alimentare și priză.	1) Introduceți ferm fișa cablului de alimentare în priză.
	2) Priza nu are ieșire de energie.	2) Mutați-l la o priză cu ieșire de energie.
	3) Putere insuficientă la priza de alimentare.	3) Nu folosiți prelungitoare. Mutați concentratorul de oxigen la altă priză electrică.
	4) Butonul de resetare a întrerupătorului este ridicat.	4) Apăsăți butonul de resetare a întrerupătorului.
	5) Dacă concentratorul de oxigen tot nu funcționează, vă rugăm să contactați furnizorul.	
Concentratorul de oxigen funcționează, iar sunetul de funcționare este normal, debitul poate fi reglat, dar ieșirea de oxigen nu există sau este redusă.	1) Scurgere de aer între flaconul umidificatorului și capac.	1) Reinstalați și strângeți flaconul și capacul umidificatorului.
	2) Se deschide supapa de siguranță a umidificatorului.	2) Agitați ușor umidificatorul pentru a închide supapa de siguranță.
	3) Scurgere de aer între umidificator și ieșirea de oxigen.	3) Reinstalați umidificatorul.
	4) Accesorii (canulă nazală, mască, umidificator.... etc.) prezintă scurgeri.	4) Înlocuiți accesoriul care prezintă scurgeri.
	5) Dacă fenomenul apare în continuare, vă rugăm să contactați furnizorul.	
Concentratorul de oxigen funcționează, dar indicatorul galben se aprinde, iar alarma sună.	1) Concentrația de oxigen < 82 %.	1) Curățați sau înlocuiți filtrul.
	2) Debitul de oxigen peste debitul maxim recomandat: 5 L/min.	2) Reglați debitul numai la sfatul medicului.
	3) Dacă fenomenul apare în continuare, dispozitivul poate fi utilizat, dar vă rugăm să contactați furnizorul.	

DEPANARE

Simptom	Cauză posibilă	Soluție
Concentratorul de oxigen nu funcționează, indicatorul galben se aprinde, alarma sună, pe panou apare cuvântul "E1".	1) Presiunea sistemului este prea mică.	1) Curățați sau înlocuiți filtrul.
	2) Dacă fenomenul apare în continuare, nu mai utilizați dispozitivul și contactați imediat furnizorul.	
Concentratorul de oxigen nu funcționează, indicatorul galben se aprinde, alarma sună, pe panou apare cuvântul "E2".	1) Presiunea sistemului este prea mare.	1) Nu mai utilizați dispozitivul și contactați imediat furnizorul.
Concentratorul de oxigen nu funcționează, indicatorul galben se aprinde, alarma sună, pe panou apare cuvântul "E3".	1) Circuitul compresorului este deschis.	1) Nu mai utilizați dispozitivul și contactați imediat furnizorul.
Concentratorul de oxigen nu funcționează, indicatorul galben se aprinde, alarma sună, pe panou apare cuvântul "E4".	1) Circuitul compresorului este scurtcircuitat.	1) Nu mai utilizați dispozitivul și contactați imediat furnizorul.
Concentratorul de oxigen nu funcționează, indicatorul galben se aprinde, alarma sună, pe panou apare cuvântul "E5".	1) Temperatura din interiorul concentratorului de oxigen este prea ridicată.	1) Nu mai utilizați dispozitivul și contactați imediat furnizorul.

DEPANARE

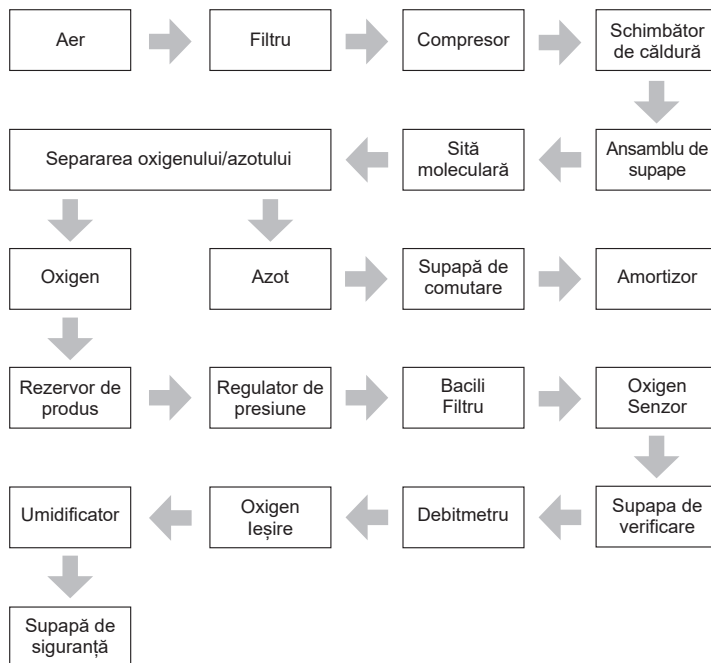
Simptom	Cauză posibilă	Soluție
Concentratorul de oxigen nu funcționează, indicatorul galben se aprinde, alarma sună, pe panou apare cuvântul "E7".	1) Tensiunea de alimentare este mai mică.	1) Schimbați sursa de alimentare pentru a îndeplini condiția de tensiune normală.
	2) Nu mai utilizați dispozitivul și contactați imediat furnizorul.	
Concentratorul de oxigen nu funcționează, indicatorul galben se aprinde, alarma sună, pe panou apare cuvântul "LL".	1) Debitul de oxigen este prea mic.	1) Rotiți butonul debitmetrului în sens invers acelor de ceasornic pentru a crește debitul.
	2) Dacă fenomenul apare în continuare, nu mai utilizați dispozitivul și contactați imediat furnizorul.	

⚠ **ATENȚIE:** Dacă aveți orice alte probleme, **OPRIȚI** concentratorul, utilizați rezerva de oxigen și contactați imediat furnizorul.

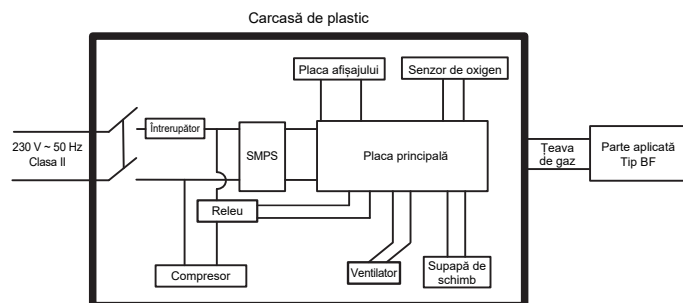
⚠ **ATENȚIE:** Etapele de dezasamblare a concentratorului de oxigen (numai pentru personalul de service) sunt specificate în Manualul tehnic (Document nr.:161056).

ALTE ELEMENTE DE ATENȚIE

I. SCHIȚA DE FUNCȚIONARE A CIRCUITULUI DE GAZ



II. SCHEMA ELECTRICĂ



ALTE ELEMENTE DE ATENȚIE

III. LISTA DE COLISAJ

1. Concentrator de oxigen	1 unitate
2. Manual	1 bucată
3. Filtru	1 bucată
4. Supapă de siguranță	1 bucată

Informații pentru accesorii

Nume	Producător	Tip	Date tehnice
Supapă de siguranță	JIANGSU YUYUE MEDICAL EQUIPMENT & SUPPLY CO., LTD	YY-ZYJ-TY-10-00	ABS, diametrul exterior al conectorului: ø7mm

IV. ELIMINAREA DISPOZITIVULUI

Organizația responsabilă neprofesionistă trebuie să contacteze autoritățile locale pentru a determina metoda adecvată de eliminare a concentratorului de oxigen și a accesoriilor.

Se acordă o atenție deosebită eliminării sitelor moleculare.

V. LIMBA

Vom furniza manuale de instrucțiuni adaptate la limba locală.

INFORMAȚII PRIVIND CEM

⚠ **AVERTISMENT:** Departe de echipamentele chirurgicale HF și de camera ecranată RF a unui sistem ME pentru imagistica prin rezonanță magnetică din spitale, unde intensitatea perturbațiilor electromagnetice este ridicată.

⚠ **AVERTISMENT:** Utilizarea acestui echipament adiacent sau stivuit cu alte echipamente trebuie evitată deoarece ar putea duce la funcționarea necorespunzătoare.
În cazul în care o astfel de utilizare este necesară, acest echipament și celelalte echipamente trebuie să fie observate pentru a se verifica dacă funcționează normal.

⚠ **AVERTISMENT:** Utilizarea altor accesorii, transductoare și cabluri decât cele specificate sau furnizate de producătorul acestui echipament ar putea duce la creșterea emisiilor electromagnetice sau la scăderea imunității electromagnetice a acestui echipament și la funcționarea necorespunzătoare.

⚠ **AVERTISMENT:** Echipamentele portabile de comunicații RF (inclusiv perifericele, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) nu trebuie utilizate la mai puțin de 30 cm (12 inci) de orice parte a concentratorului de oxigen 8F-5A, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, ar putea rezulta o degradare a performanțelor acestui echipament.

PERFORMANȚĂ ESENȚIALĂ: Concentrația de oxigen din gazul furnizat, atât în condiții normale, cât și în condiții de defecțiune unică, în limitele nivelurilor de performanță indicate în instrucțiunile de utilizare, sau generarea unei condiții de alarmă: condiție de alarmă tehnică de întrerupere a alimentării cu energie, condiție de alarmă tehnică de concentrație scăzută de oxigen, condiție de alarmă tehnică de funcționare defectuoasă, condiție de alarmă tehnică de perioadă de pornire.

⚠ **ATENȚIE:** În cazul în care concentratorul de oxigen nu funcționează normal sau apare o stare de alarmă, utilizatorul trebuie să încerce să mute concentratorul de oxigen într-o zonă diferită pentru a determina dacă problema se datorează interferențelor electromagnetice cu alte echipamente din vecinătate.

INFORMAȚII PRIVIND CEM

Tabelul 1: Orientări și declarația producătorului – imunitate electromagnetică.

Fenomenul	Standardul sau metoda de testare CEM de bază	Nivelurile de testare a imunității
DESCĂRCARE ELECTROSTATICĂ	IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aer
Câmpuri RF EM radiate	IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM la 1 kHz
Câmpuri magnetice de frecvență de putere RATED	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz or 60 Hz
Tranziții electrice rapide / explozii	IEC 61000-4-4	±2 kV Frecvența de repetiție de 100 kHz
Supratensiuni Linie la linie	IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV
Perturbații prin conducție induse de câmpurile RF	IEC 61000-4-6	3 V/m 6 V în benzile ISM și de radioamatorism între 0,15 MHz și 80 MHz 0,15 MHz - 80 MHz 80% AM la 1 kHz
Scăderi de tensiune	IEC 61000-4-11	0 % U_T ; ciclu de 0,5 la 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315°
		0 % U_T ; 1 ciclu și 70 % U_T ; 25/30 cicluri Faza unică: la 0°
Întreruperi de tensiune	IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 250/300 cicluri

INFORMAȚII PRIVIND CEM

Tabelul 2: Specificații de încercare pentru IMUNITATEA PORTULUI DE ÎNCHIDERE la echipamentele de comunicații fără fir RF

Frecvența de testare (MHZ)	Banda (MHZ)	Serviciu	Modulare	NIVELUL DE TESTARE A IMUNITĂȚII (V/m)
385	380 la 390	TETRA 400	Modulație impulsuri 18 Hz	27
450	430 la 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviație 1 kHz sinusoidală	28
710	704 la 787	Banda LTE 13,17	Modulație impulsuri 217 Hz	9
745				
780				
810	800 la 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulație impulsuri 18 Hz	28
870				
930				
1720	1700 la 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1,3,4, 25; UMTS	Modulație impulsuri 217 Hz	28
1845				
1970				
2450	2400 la 2570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulație impulsuri 217 Hz	28
5240	5100 la 5800	WLAN 802,11 a/n	Modulație impulsuri 217 Hz	9
5500				
5785				
OBSERVAȚIE: Dacă este necesar pentru atingerea NIVELULUI DE TEST DE IMUNITATE, distanța dintre antena de emisie și echipamentul ME sau sistemul ME poate fi redusă la 1 m. Distanța de testare de 1 m este permisă de IEC 61000-4- 3.				

INFORMAȚII PRIVIND CEM

Tabelul 3: Ghid și declarația producătorului – emisie electromagnetică

Fenomenul	Conformitate
EMISII de radiofrecvență conduse și radiate CISPR 11	Grupa 1, clasa B
Distorsiune armonică IEC 61000-3-2	Clasa A
Fluctuații de tensiune și flicker IEC 61000-3-3	Este conform